

**BURNINGHAM** (John)  
**Préférerai-tu...**  
Flammarion, 1978.  
30 p.

Préférerai-tu être arrosé de confiture, aspergé d'eau ou traîné dans la boue par un chien ? Ou préférerai-tu être poursuivi par un crabe, un taureau... Voilà un grand livre plein d'humour et de couleurs pour jouer, rêver et frémir.



**HARTELIUS** (Margaret A.)  
**Le Petit de la poule.**  
Flammarion, 1978.  
34 p.  
(Une sélection du Père Castor)

Une poule maman d'un crocodile et cela dans une ferme... voilà qui réserve des surprises !



**TOLSTOI** (Léon)  
**Babine le sot.**  
Gallimard, 1978.  
18 p.  
(Enfantimages)

Babine le sot, c'est notre Jean le sot, ce benêt qui prend tout au mot, mélange les bons conseils, agit toujours avec un temps de retard, un décalage tout juste nécessaire pour que tout se détraque !



**Babine le sot**, par Léon Tolstoï.

pour tous à partir de 6 ans

(Traduit du russe.)

Babine le sot c'est cet innocent bienheureux ou malheureux, selon les cas, dont la plupart des folklores nous rapportent les mille et une aventures. Sot malchanceux ici, puisqu'il meurt d'avoir trop bien suivi les conseils des uns et des autres, sans les avoir jamais compris. La farce devient tragédie. L'histoire commence avec en double page la silhouette colorée de Babine parti à toute vitesse à la conquête du monde, silhouette que nous retrouvons, minuscule, dans le coin du haut de chaque page de gauche, celle du texte, dont le rythme endiablé est en quelque sorte ainsi scandé par ce Babine perpétuellement en mouvement. En réponse : en bas, sur le coin droit de l'autre page, celle de l'illustration, en une sorte d'incise, un autre petit Babine, cette fois sévèrement molesté. Image tragique qui restera pour nous la dernière de ce conte drôle et cruel, contrastant avec la première, pleine de vie. On ne peut qu'avoir immédiatement envie de raconter cette histoire servie par un texte plein d'esprit et de dynamisme.

Evelyne Cévin  
La Joie par les livresCote proposée  
TOL**Le Petit de la poule**, par Margaret A. Hartelius.

à partir de 4 ans

(Traduit de l'américain.)

Histoire tout en images, sans texte : une poule essaye d'élever « son » petit, un crocodile sorti d'un œuf qu'elle a trouvé et couvé. Vivre en crocodile au milieu d'une ferme n'est pas évident, surtout quand il s'agit d'un animal très, très gourmand, capable d'avaler même le tracteur du fermier. Etre sa maman n'est pas évident non plus !

Les événements s'enchaînent en progression « dramatique » et un vrai suspense se crée, comblé à la fin par... un banquet (dommage tout de même qu'il n'y ait pas de « biscuits pour crocodiles »).

Les illustrations parlent : gros plans en deux couleurs où les personnages dessinés à la plume ressortent, très expressifs : les ailes de la poule, les yeux du crocodile...

Histoire d'où se dégage beaucoup d'humour et de tendresse et qui est aussi un exemple idéal du langage de l'image pour les petits, et pour les autres.

Beatriz Robilliard  
La Joie par les livresCote proposée  
A**Préférerai-tu...**, par John Burningham.

3 à 10 ans

(Traduit de l'anglais.)

Cet album nous présente une série de propositions saugrenues, cocasses et formidables. Le texte double l'illustration très explicite qui va à l'essentiel. Les enfants s'expriment beaucoup à partir de ce livre jeu, de ce livre fou. Des situations extravagantes alternent avec d'autres glissées là comme par hasard et bien quotidiennes (un enfant perdu dans la foule, la honte). Le rêve (dîner dans un château) est contrebalancé par le cauchemar (passer la nuit dans une maison abandonnée) ou le dégoût (manger des boulettes de limaces). Un livre qui sans en avoir l'air traduit bien l'atmosphère du monde enfantin dans lequel on passe sans transition de l'imaginaire au quotidien embelli ou inquiétant, toujours exagéré et disproportionné. C'est une gymnastique des yeux pour suivre les dessins, une gymnastique de l'esprit : de l'imagination tellement bien dosée dans sa démesure même. Certains adultes sont choqués, voire scandalisés, d'autres l'adorent, tous les enfants en raffolent.

Aline Eisenegger  
La Joie par les livresCote proposée  
A

<b>HARRIS</b> (Joel Chandler) <b>L'Oncle Rémus raconte...</b> La Farandole, 1978. 130 p. (Grand gala)
---

Les démêlés du petit père Lapin avec le petit père Renard, racontés chaque soir par le vieux Noir de la plantation à son jeune ami de la Grande Maison. Trente-deux contes d'animaux empruntés au folklore du sud des Etats-Unis, traduits par Natha Caputo et illustrés par Oto Janecek.



<b>GRIPARI</b> (Pierre) <b>Pirlipipi 2 sirops une sorcière.</b> Grasset-Jeunesse, 1978. 20 p.
--

Quel est le petit garçon qui, s'il rencontrait M. Pierre de la rue Broca, n'en profiterait, comme Pirlipipi, pour lui demander une histoire de sorcière ? Mais M. Pierre se dérobe...



<b>FLEISCHMAN</b> (Sid) <b>Incroyables aventures de Mister Mac Miffic.</b> F. Nathan, 1979. 93 p. (Arc-en-ciel)
---

Une ferme sans terre ni maison, des pastèques qui poussent à vue d'œil, un fermier américain plus « marseillais » que Tartarin, un fantôme, des lapins qui volent... Un livre à se tordre de rire.



**Incroyables aventures de Mister Mac Miffic**, par Sid Fleischman. à partir de 8 ans  
(Traduit de l'américain.)

Enfoncés, les barons ! Crac et Munchhausen n'ont plus qu'à s'incliner devant l'héroïque Mister (Salomon) Mac Miffic. Ce brave p'tit gars émigrant en Iowa avec sa multiple parenté, pour y planter, entre autres, des pastèques sur sa ferme d'un demi-hectare, nous fait vivre ses véridiques (pourquoi incroyables ?) aventures. La vérité sur la grande ruée vers l'Iowa nous est contée d'une allègre manière, sans négliger le moindre détail (abracadabrant), la moindre vilénie (sordide). L'agronomie virtuelle et la météorologie fantastique composent une véritable épopée de cette héroïque famille, sur les traces encore vierges de Charles Williams (*Fantasia chez les ploucs*) et Joe David Brown (*La Barbe à Papa*), et même parfois bien plus loin.

Pas une seule fausse note dans ce festival de l'incongru. Les illustrations de J.-M. Barthélemy sont à la hauteur du texte. La traduction, poussée par le vent de l'histoire, restitue parfaitement la folle ambiance créée par l'auteur.

Jean-Noël Soumy  
BCP du Pas-de-Calais

Cote proposée  
FLE

**Pirlipipi 2 sirops une sorcière**, par Pierre Gripari. à partir de 7 ans

Voici exactement un anticonte, qui reprend du conte traditionnel son ressort, sa mécanique, son rythme, en évacuant le contenu. L'histoire de sorcière réclamée se fait attendre jusqu'à la queue de poisson de la fin, mais il ne semble pas que les enfants en soient déçus tant ils savourent les clins d'œil qu'ils perçoivent, les références qu'ils possèdent — l'absence même ici est jouissance — et la perfection de la construction. La rue Broca n'est pas loin : déclinaison de Pirlipipi-Perlopopo, jeu des pourquoi-parce que, constructions grammaticales incorrectes (« on ne dit pas « re-raconte-la-moi » et vanité de la correction de l'adulte (« si je te dis comme ça, tu me la raconteras ? »), confession à l'envers à la porte de l'enfer. L'insistance de Pirlipipi est bien celle de tous les enfants qui ont une idée dans la tête et M. Pierre se défend comme tous les adultes. Lapointe insiste comme Gripari sur son côté mou, ridicule, qui en fait un jouet rêvé plus encore qu'un compagnon de jeu. L'illustration, parfaitement dans l'esprit du texte, en souligne le rythme qui se prête merveilleusement à la lecture à haute voix.

Marie-Isabelle Merlet  
La Joie par les livres

Cote proposée  
GRI

**L'Oncle Rémus raconte...**, par J.C. Harris. à partir de 6 ans  
(Traduit de l'américain.)

Trente-deux histoires du folklore du sud des Etats-Unis, racontées par un vieux Noir de la plantation et qui mettent en scène des animaux familiers, personnages bien caractérisés, surtout M. Renard. Bien des petits Français seront ravis d'apprendre qu'aux Etats-Unis, celui-ci n'a pas toujours le dessus, car ils sont parfois scandalisés de voir sa rouerie impunie dans le Roman de Renart. Chaque petit conte est très bien construit et l'enchaînement d'une histoire à l'autre est fourni par la conversation du vieil homme et du petit garçon. De multiples détails permettent de reconstituer l'atmosphère d'une plantation du Sud autrefois. Le vocabulaire simple met ce livre à la portée des tout jeunes enfants ; le style parlé convient même à ceux qui ne possèdent pas la technique de la lecture et peut être utilisé sans adaptation. Par la simplicité du trait, les nuances subtiles des couleurs, les illustrations d'Oto Janecek sont à la fois très harmonieuses et d'une grande richesse expressive.

Geneviève Le Cacheux  
Bibliothèque de Caen

Cote proposée  
HAR

**STORR** (Catherine)  
**Robin.**  
F. Nathan, 1979.  
94 p.  
(Arc-en-ciel)

Ce n'est pas toujours drôle pour le petit Robin d'être taquiné par sa grande sœur et son grand frère qui savent tout faire. Et s'il essayait la magie, pour avoir des pouvoirs qu'eux n'ont pas ?



**JANSSON** (Tove)  
**Le Livre d'un été.**  
Albin Michel, 1978.  
188 p.

Une île sauvage dans le golfe de Finlande, une grand-mère pas ordinaire, une petite fille entre les jeux de l'enfance et les humeurs de l'âge ingrat : cela fait des vacances (et un livre) inoubliables.



**UHLMAN** (Fred)  
**L'Ami retrouvé.**  
Gallimard, 1978.  
115 p.  
(Du monde entier)

L'amitié de deux adolescents, un juif et un noble, condisciples dans un lycée allemand, est compromise par la montée du nazisme. Exilé, ayant survécu au massacre, le juif se souvient.



**L'Ami retrouvé**, par Fred Uhlman.

(Traduit de l'anglais.)

plus de 12 ans

Le récit est parfaitement simple, linéaire, sans flash-back qui romprait le fil conducteur d'une émotion rejaillie intacte de l'adolescence, avec la précision chronologique des événements, tous marquants dans cette période sensible où l'amitié a été vécue comme une passion amoureuse. Le ton est sobre, évitant tout sentimentalisme dans la rétrospective. La fascination devant l'élégance et l'aisance du « nouveau », le désir de lui plaire et la stratégie employée à cet effet, les sentiments mêlés quand il faut le présenter aux parents, tout cela évoque avec justesse la psychologie de l'adolescence sans qu'il y ait généralisation abusive. Le héros, Hans, n'est pas un adolescent interchangeable, il est cultivé, idéaliste, romantique, et, parvenu à l'âge adulte, se juge raté en évoquant ses ambitions de jeunesse. La dernière phrase tombe comme un couperet, donnant une espèce de perfection à ce récit, qui a la brièveté d'une nouvelle. Le rapprochement avec *Mon ami Frédéric*, de Richter, s'impose (réédition Livre de Poche Jeunesse 1979).

Marie-Isabelle Merlet  
La Joie par les livresCote proposée  
UHL**Le Livre d'un été**, par Tove Jansson.

(Traduit du suédois.)

pour tous à partir de 12-13 ans

L'auteur des « Moumines » conte les souvenirs d'enfance de Sophie sur une île du golfe de Finlande. L'été, c'est le temps magique des vacances et l'île, le lieu privilégié des jeux ; sauvage et pourtant habitée, elle confère à la fois le mystère nécessaire aux aventures enfantines et la protection d'un territoire secret ; n'est-elle pas aussi reflet du paysage intérieur ? Le titre du livre prend tout son sens : la saison privilégiée est aussi un été spécifique, celui de Sophie et son aïeule. Compagne dynamique et compréhensive, cette dernière érige le jeu omniprésent en principe philosophique : « carpe diem », et en principe d'éducation : apprentissage de la vie. Une poésie et un humour constants dédramatisent la déchéance physique intégrée au cycle naturel. Bérénice ou la première jalousie, le chat ou la déception du premier amour, le clair de lune ou les angoisses nocturnes, évoquent des souvenirs pour chaque enfant. La personnalité de la grand-mère et son intelligence peuvent faire rêver les éducateurs.

Marie-Pierre Lécorché

Cote proposée  
JAN**Robin**, par Catherine Storr.

(Traduit de l'anglais.)

à partir de 8-9 ans

Robin est le petit dernier d'une famille anglaise habitant au bord de la mer ; comme beaucoup de benjamins, il se sent écrasé par son grand frère et sa grande sœur, il est jaloux de leur savoir et des privilèges dus à leur âge ; voilà pourquoi, cherchant un terrain où il aurait l'avantage sur eux, il se tourne vers la magie. Robin ne se décourage pas après ses premières tentatives peu concluantes : il a la confiance de sa mère, qui fait preuve de compréhension, mais aussi de sagesse. En effet, Robin, s'il ne réussit pas dans la magie « traditionnelle » (vœux, sorts, etc.), surprendra son entourage par ses révélations, ses pressentiments ; il se découvre un domaine qui lui est propre — magie ou intuition, peu importe — grâce à quoi il occupe enfin une place reconnue dans sa famille et prend confiance en lui-même. Cette histoire est racontée avec délicatesse, les personnages sont vrais et leurs portraits ne sentent pas le préfabriqué. Notons l'importance de la mer, au centre du récit : c'est l'élément dans lequel Robin manifeste ses dons.

Nicolas Verry  
La Joie par les livresCote proposée  
STO

**CHINERY (M.) et CARLIER (F.)**  
**Regard nouveau sur la nature.**  
Gamma, 1978.  
61 p.

Des tas d'idées pour observer ce qui se passe autour de vous. Quels animaux trouve-t-on en ville ? Dans la forêt, dans le jardin ? Comment y poussent les plantes ? Des expériences faciles à faire, grâce à du matériel simple à construire : nichoirs pour les oiseaux, moulages de fruits, élevage de vers de terre...



**WILSON (M.)**  
**A bord d'un Jet.**  
Hachette, 1978.  
59 p.  
(Le temps de la découverte)

De l'achat des billets à l'atterrissage, toutes les inventions qui ont permis de rendre les transports aériens agréables, rapides et sûrs. Pourquoi un avion peut voler, comment il trouve sa route dans le ciel, ce qui lui permet d'atterrir en toute sécurité et par tous les temps.



**KRAFFT (Maurice)**  
**La Terre une planète vivante !**  
Hachette, 1978.  
156 p.  
(Des livres pour notre temps)

L'histoire passionnante d'un monde en perpétuel changement. Les travaux scientifiques qui en suivent jour après jour l'évolution. Des photographies, des schémas clairs et frappants.



**La Terre, une planète vivante !** par Maurice Krafft.

à partir de 12 ans

Riche, vivant, pittoresque et scientifiquement irréprochable, ce livre fait le point sur l'état actuel de la géologie après les découvertes qui l'ont profondément modifiée depuis le début des années soixante. Les explications sont claires et simples, les analogies bien trouvées et les points les plus délicats sont, en général, expliqués de plusieurs manières différentes. L'aridité du sujet est masquée par une riche galerie de portraits de géologues souvent hauts en couleur. La compréhension est renforcée par une riche iconographie, aux légendes très bien adaptées, mais dont on pourrait regretter le rejet, de temps en temps, à la page précédente. L'ouvrage se lit facilement, presque d'une traite. Un index des principaux mots cités le complète judicieusement, la table des matières étant un peu succincte. Un excellent ouvrage d'initiation qui présente justement, et sans parti pris, la géologie, et qui donne envie de s'y intéresser.

Jean-Noël Soumy  
BCP du Pas-de-CalaisCote proposée  
551Vedettes matières proposées  
TERRE (planète)  
VOLCAN

La Revue des Livres pour enfants

4, rue de Louvois, Paris (2<sup>e</sup>)

1979, n° 66

**A bord d'un jet**, par M. Wilson.

à partir de 11 ans

(Traduit de l'anglais.)

L'auteur décompose le sujet en une trentaine de doubles pages. Lorsqu'il juge nécessaire d'expliquer un terme technique, ou un principe, une étoile renvoie à un texte encadré. Cet ouvrage a été fait avec sérieux et, bien que certains aspects du sujet soient complexes, on y a apporté le maximum de clarté sans sacrifier, semble-t-il, l'exactitude scientifique, car le ton du texte n'est ni simpliste ni infantilisant. Le livre peut être lu d'un bout à l'autre si l'enfant est passionné par le sujet mais il peut être également consulté si le lecteur s'intéresse à un aspect particulier : le sommaire, un index en fin de volume, un petit lexique de l'aviation en rendent la consultation aisée. La mise en page et la typographie sont particulièrement soignées, les schémas clairs et précis. Un livre intéressant et attrayant qui répond aux questions que peuvent se poser des enfants sur la technique de l'aviation : qu'est-ce qu'un radar, un ordinateur, une turbulence, un détecteur à rayons X, un couloir aérien, la pressurisation, etc.

Marie-Françoise Pointeau  
Bibliothèque de CaenCote proposée  
629.1Vedettes matières proposées  
AVION  
AEROPORT

La Revue des Livres pour enfants

4, rue de Louvois, Paris (2<sup>e</sup>)

1979, n° 66

**Regard nouveau sur la nature**, par M. Chinery et F. Carlier.

à partir de 7-8 ans

(Traduit de l'anglais.)

Ce livre, écrit par un savant anglais à partir d'expériences faites avec ses enfants, est un moyen d'approche des milieux qui nous entourent : le jardin, les haies et les buissons, la forêt, les champs et les prés, les mares et les rivières, le bord de la mer, les villes.

Il met l'accent sur la facilité qu'il y a à faire des observations et à les continuer par de multiples idées d'expériences et de matériel facile à construire (dessins explicatifs). Il donne une information simple et précise, renvoyant à des notions générales et à une méthode d'observation : apprendre à regarder, non seulement un animal ou une plante, mais à les comparer à d'autres et à voir les relations qu'ils entretiennent avec leur milieu.

Tout cela, ainsi que de nombreuses illustrations en couleurs, un index détaillé et un sommaire, contribuent à le rendre tout à fait accessible aux enfants et à en faire un livre actif.

Chantal Chabert  
Relais nature Jouy-VézillyCote proposée  
574.5Vedette matière proposée  
NATURE